

# 《藍》

## 图书基本信息

书名：《藍》

13位ISBN编号：9789570411140

10位ISBN编号：9570411147

出版时间：2002年12月

出版社：立緒

作者：威廉·蓋斯

页数：262

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 內容概要

在所有的顏色之中，藍色和綠色有最多的心情故事。悲哀的紅色和鬱抑的黃色積重難返。在悠長的歷史上，藍色這個老字號是無所不在的：冰裡，水裡，火裡，也一定在花裡，空中，洞裡，包著果實，滲出土泥。雖然綠色是大地的活力，是大海的一份子，火光也泛著銅綠色，但綠色的空氣、綠色的天空就很罕見了。灰色和棕色分佈甚廣，卻都不是明快的顏色，而黑色不活潑，粉紅色不肅穆，橘色不馴良。因此，藍色最能代表內心世界。不管是滑、輕、尖、高、亮、薄、快、澀、新、涼、低、深、甜、厚、暗、軟、慢、溜、重、老、暖：藍色無入而不自得，無一不是深刻的情感印記。

甜美與晦澀 高志仁撰

蓋斯學哲學，愛文學，寫小說，《華盛頓郵報》曾指其為「文章風格昭著的美國第一寫手」；而我學文學，愛哲學，寫翻譯，老婆常指控我「老是說些奇奇怪怪的話」。她如果看了這本我譯得齜牙裂嘴的書，才知道什麼叫「不知所云」。

這部絕對稱得上晦澀的作品，其實不論在中西寫作傳統上，都有悠遠的歷史：「詠物」為其主題，「筆記體」或「格言體」為其形式。蓋斯詠讚藍色，戴上有色的眼鏡看世界，於是所有人都都「沐浴於藍色，吞吐藍色。」這藍色很有點飄忽的逸趣，在蓋斯筆下隨處都是「文明就在遮遮掩掩的性衝動之間向前邁進」、「我們像捕魚一樣撒下一大片網收納各種觀念」、「形式就是萬里晴空下撐開的一把雨傘」、「使用語言像對待情人」、「字成肉身沒什麼了不起，肉身成字才是真功夫」、「像格列佛來到巨人國一樣放大貪慾的對象，膨脹我們的慾念，為每一把潛伏的慾火築壇設祭」等雋永妙語。

這藍色屬於「過去」、「思想」、「超脫」、「自我的內幕」，也屬於「性愛」，而這些也都是這篇文章的內容與特質。作者挑明性愛主題是我們讀書與寫作的根本原由。他很愛說笑，回憶少年時看到的一篇有關義大利輕舟的滑稽文章，其中有時下頗為熱門的3P性暗示，每次我看了都大笑不止。他也提起一張扮演「性啟蒙」角色的廉價女孩裸體照：「雖然我替那女孩難過，甚至和她同感羞辱，我還是瞪眼瞧著——為自己的急切感到汗顏——她茫然無助的模樣和她的軀體一樣刺激——我盯著看——我舔了她，把相紙舔得像貓咪的碟子一樣乾乾淨淨，」而「到最後，有一天我再看時，她已經不見了，」和青澀少年一樣不見了。是作者詩意的成長告白。

翻譯到後來，晦澀轉為甜美，彷彿柳岸花明的旅程。如同作者強調「語言文字本身的力量」，且盛讚「語言所創造的天地可愛、廣大、奇妙、豐富、充滿魅力，就像天地間的神祇美言妙語打破虛空的靜默，」翻譯在此和頑皮慧黠的原文角力之餘，也獲得了相當的自由與奔放。譯者固不乏受教於作者之處，然而若無譯者文章本事，作者所思所想中文讀者心目中如何成立？套句作者自己說的「沒有語言，思想就不成立。」沒有譯文，原文只是喧嘩。

眾聲喧嘩？還不如一（譯）聲清唱吧！



## 《藍》

### 精彩短评

- 1、梦幻之书。是想象中的蓝。
- 2、我读的是古阿拉伯盖斯的诗选~~~是不是我爱你爱的要命，对你百依百顺，才使你这样得意忘形，傲气冲天~~

## 章节试读

### 1、《藍》的笔记-第79页

是哲学，是蓝色，但是里面也解释了好些文学作品。

有福楼拜，勾蕾特，伍尔夫，贝克特等。

### 2、《藍》的笔记-第11页

威廉盖斯所喜欢的文章，文人，文学，文字，由此联想到的蓝色。

女孩身着白袍，如水中白莲光采焕发。她轻轻捏着一株玫瑰，在手里低垂着，叶片飘落如泪流，人与花仿佛都染上炎暑繁花优饶慵懒的气息；肢体倾斜，面容热切，仿若女神；唇和眼召唤、等待隐身随侍的爱神。珍珠白净的脸颊和织柔小口像是刚从轻盈无瑕的睡眠中苏醒；整幅画洋溢当季夏日灿亮的阳光，以及半梦半醒的氤氲气息，如此简单耀眼的美，近年来实在难得一见。这是斯温伯恩写的所罗门的画。

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)